

- 1 Editorial** / David Hradil a Janka Hradilová
- 2 Impressum**
- 3 Obsah / Content**
- 6 O příčinách a následcích...** Několik slov úvodem o vývoji památkové péče z pohledu restaurátora / Karel Stretti

KONFERENČNÍ PŘÍSPĚVKY / CONFERENCE CONTRIBUTIONS

Zvané přednášky / Invited lectures

- 10 Catheline Périer-D'leteren**
Modelé pictural et illusionisme
28 Malířská modelace a iluzionismus
Přeložili Jitka Vlčková a Magdaléna Rafl Bursová
- 34 Jana Sanyová, Laure Mortiaux, Steven Saverwyns**
Joseph Van der Veken (1872–1964) – „hyperreštaurátor“ a falšovatel
flámskej a holandskej malby z 15.–16. storočia. Materiály a techniky
45 Joseph Van der Veken (1872–1964) – “Hyper-restorer” and Forger
of Early Netherlandish Painting of the 15th and 16th Centuries.
Materials and Techniques
Translated by Joanne P. C. Domin

Přihlášené přednášky / Regular submissions

- 54 Karel Stretti**
Restaurátorský průzkum techniky malby obrazu „Toilette“
a ověření autorství Gustave Courbete
62 Restorer's investigation of the Painting Technique of the “Toilette” Painting
and Verification of the Authorship of Gustave Courbet
Translated by Joanne P. C. Domin
- 66 Štěpánka Chlumská, Radka Šefců**
Technika cínovaného reliéfu na deskových malbách
Rakovnického, Rokycanského a Litoměřického oltáře
84 The Tin-relief Technique on the Panel Paintings of the
Rakovník, Rokycany and Litoměřice Altarpieces
Translated by Joanne P. C. Domin
- 98 Janka Hradilová, David Hradil, Anna Svetková, Mária Novotná**
Výtvarné a materiálové znaky dielne Majstra matejovského oltára,
15. storočie, Slovensko
113 Artistic and Material Traits of the Workshop of the Master of the Matejovce Altarpiece,
15th century, Slovakia
Translated by Joanne P. C. Domin
- 124 Tomáš Berger**
Restaurátorský průzkum oltáře z Matějovců
132 Restorer's Investigation of the Altarpiece from Matejovce
Translated by Joanne P. C. Domin
- 136 Lenka Helfertová, Markéta Pavlíková, Eva Votočková**
Rehabilitace gotického oltáře Nanebevzetí Panny Marie z Cínovce
148 Rehabilitation of Gothic Altar of the Assumption from Cínovec (Cinwald)
Translated by Šárka Rubková
- 152 Janka Hradilová, Jitka Vlčková, Mário Král**
Epitaf Markéty – manželky Jana Ratolda: gotická desková malba
ze sbírek Moravské galerie v Brně
165 Epitaph of Margaret – Wife of Jan Ratold: Gothic Panel Painting
from the Collections of the Moravian Gallery in Brno
Translated by Joanne P. C. Domin

